

Gerioù ar vuhez

RKB

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

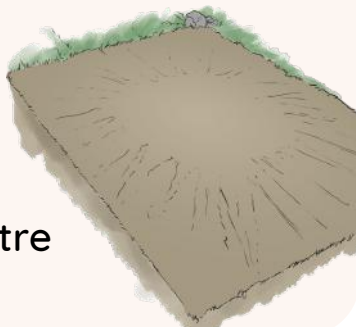
LEUR 1

Leur : aire, sol

Nom commun qui viendrait d'un ancien mot celtique, laro

Leurioù,
des aires, des sols

Al leur dornañ, l'aire à battre



http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudenn_krouet_gant_Malo_Ar_Menn

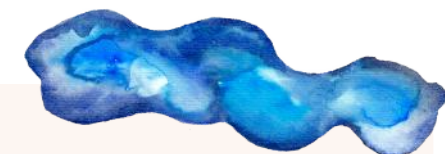
« Ar moteur hag ar vaneuzenn war al leur »,
le moteur et la batteuse sur l'aire de battage

Gwenterez, batteuse, tarare
Ar wenterez, la batteuse, le tarare

« Aet 'oa d'o'r e gousk kreisteiz war al leur »,
il était parti faire sa sieste sur l'aire

Dans la chanson *Ar wezenn avaloù* écrite
par Job Kadig qui était facteur à Glomel :

« Kriz ha kalet eo klevet konto deus ar
maleur zo degouezhet an deiz all 'ba tu
d'an nec'h d'al leur »,
il est cruel et difficile d'entendre parler du
malheur qui s'est abattu l'autre jour en haut
de l'aire



« Park al leur »,
le champ à côté de
l'aire à battre

« Toull al leur »,
l'entrée de l'aire

« Al leur gozh »
et « Al leur nevez »,
l'ancienne
et la nouvelle aire

« Al leur maen »,
l'aire empierrée

War'l leur, (sur le sol),
était une confédération
de cercles celtiques qui
s'est ralliée à la
confédération Kendalc'h,
(continue) en 2020 pour
former Kenleur



COPFINANÇÉ PAR
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne / Avec les Fonds européens
de développement régional

Gerioù ar vuhez

RKB

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

LEUR 2

Al leur-zi ou Leur an ti,
le sol de la maison (en terre battue)

« O'r al leur-zi nevez »,
tasser le nouveau sol de la maison

Al leur-gêr ou ar frankizenn, le placis
(l'aire centrale) du village qui appartient à
la communauté

Leurenn, parvis, scène
Leurennoù, des parvis, des scènes

Leurenn an iliz-veur,
le parvis de la cathédrale

« War al leurenn », sur scène
« Leurenn digor », scène ouverte
Rakleur, avant scène

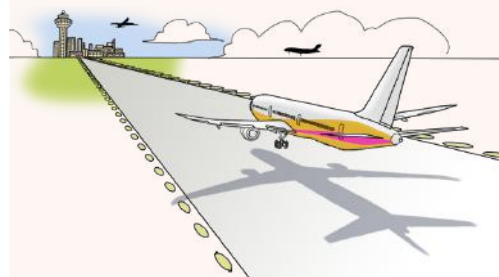
Dans la chanson Tri gemener deus Pontivi :

« Lakaet 'm eus 'ne war al leur-gêr
ha kaset an tri gorfad d'ar gêr »,
je les ai mis sur le placis
et j'ai viré les trois ivrognes

Leur-doenn, terrasse

Leur-vale, esplanade

Leur-nij,
piste d'atterrissage



<http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudenn-krouet-gant-Malo-Ar-Menn>

Leurajiñ,
faire paître un animal à
la corde

Da vont pelloc'h

Kit da selaou
ar ganaouenn
Marc'harid al leur-gêr
gant
Patrik Ewen

COPINANCE PAR
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne / Avec les Fonds européens
de développement régional